

## 中田秀夫（なかつ・ひでお）

1961年、岡山県生まれ。東京大学卒業後、につかつ撮影所に入社。小沼勝監督や澤井信一郎監督らの下で助監督として経験を積み、92年、TVドラマ「本当にあった怖い話」シリーズを演出する。96年に『女優霊』で映画監督デビューを果たし、その後『リング』（98）、『リング2』（99）で日本映画界にホラーブームを巻き起こす。その後ハリウッドに招かれ、『ザ・リング2』（05）を自ら監督する。以降もイギリスで『Ch@troom』（10）など、国内外で活躍。近年の作品として『クロユリ団地』（13）、『MONSTERZ モンスターズ』（14）、『劇場霊』（15）、第40回香港国際映画祭 Beautiful2016部門の四本の短編映画の一本である『鎌倉にて』（16）などがある。

## フィルモグラフィ

- ・女教師日記・禁じられた性（1995年、東映ビデオ） - オリジナル・ビデオ作品  
主演 大竹一重
- ・女優霊（1996年、ビターズ・エンド）主演 柳ユウレイ
- ・(裏)盗撮ナンパ道（1996年、につかつ） - オリジナル・ビデオ作品 主演 岡本秀寿
- ・暗殺の街・極道捜査線（1997年、大映）主演 仲村トオル
- ・ジョセフ・ロージー 四つの名を持つ男（1998年、ビターズ・エンド）
- ・リング（1998年、東宝）主演 松嶋菜々子 真田広之
- ・リング2（1999年、東宝）主演 中谷美紀
- ・ガラスの脳（2000年、日活） 主演 小原裕貴
- ・サディスティック&マゾヒスティック（2000年、日活）
- ・カオス（2000年、タキコーポレーション/サンセントシネマワークス）  
主演 中谷美紀 萩原聖人
- ・仄暗い水の底から（2002年、東宝）主演 黒木瞳
- ・ラストシーン（2002年、オズ/オムロ）主演 麻生久美子
- ・ザ・リング2（2005年、ドリームワークス/アスミック・エース） - ハリウッド映画版  
主演 ナオミ・ワッツ
- ・怪談（2007年、松竹）主演 尾上菊之助 黒木瞳
- ・L change the WorLd（2008年、ワーナー・ブラザース映画）主演 松山ケンイチ
- ・ハリウッド監督学入門（2009年、ビターズ・エンド）
- ・インシテミル 7日間のデス・ゲーム（2010年、ワーナー・ブラザース映画）主演 藤原竜也
- ・Chatroom/チャットルーム（2010年、パテリボルバー・エンタテインメント/アルシネテラン）  
英国映画 主演 アーロン・ジョンソン
- ・3.11後を生きる（2012年、エネサイ）
- ・クロユリ団地（2013年、松竹） - 日活創立100周年記念作品 主演 前田敦子
- ・MONSTERZ モンスターズ（2014年、ワーナー・ブラザース映画）主演 藤原竜也 山田孝之
- ・劇場霊（2015年、松竹）主演 島崎遥香
- ・鎌倉にて（2016年、香港国際映画祭=合一電影公司）主演 香川京子
- ・ホワイトリリー（2017年、日活）主演 飛鳥凛

## 越前敏弥（えちぜん・としや）

1961 年生まれ。東京大学文学部卒。大学時代に中田秀夫らと映画評論同人誌《映画日和》を不定期刊行。30 代半ばから文芸翻訳の仕事をはじめ。著書に、文芸翻訳の仕事や翻訳書の愉しみについて書いた『翻訳百景』（角川新書）、日本人が誤読・誤訳に陥りがちな英文を収集・解説した『日本人なら必ず誤訳する英文』（ディスカヴァー）など。おもな訳書『Y の悲劇』『ダ・ヴィンチ・コード』『インフェルノ』（以上、角川書店）、『解錠師』『生か、死か』（早川書房）、『夜の真義を』（文藝春秋）など。

## 著訳書リスト（短編は除く、共訳含む）

- 1999 『惜別の賦』『鉄の絆』
- 2000 『デッドエンド』『氷の闇を越えて』『他言は無用』
- 2001 『ウルフ・ムーンの夜』
- 2002 『死の教訓』『飛蝗の農場』『狩りの風よ吹け』
- 2003 『石に刻まれた時間』『ボーイ・スティル・ミッシング』『天使と悪魔』
- 2004 『天使の遊戯』『父さんが言いたかったこと』『ダ・ヴィンチ・コード』
- 2005 『天使の背徳』『デセプション・ポイント』『弱気な死人』『さよなら、コンスタンス』『サルバドールの復活』
- 2006 『天使の鬱屈』『パズル・パレス』『「ダ・ヴィンチ・コード」誕生の謎』『映画ダ・ヴィンチ・コード オフィシャル・ムービー・ブック』『ダ・ヴィンチのひみつをさぐれ！ねらわれた宝と7つの暗号』『さよならを告げた夜』『容疑者』『死の開幕』
- 2007 『ゴッホの宝をすくいだせ！ 色いろ怪人と魔法の虫めがね』
- 2008 『ミッドナイト・キャブ』『運命の書』『検死審問 インクエスト』『ミケランジェロの封印をとけ！』『還らざる日々』
- 2009 『Xの悲劇』『日本人なら必ず誤訳する英文』『検死審問ふたたび』
- 2010 『ロスト・シンボル』『Yの悲劇』『SIX-WORDS たった6語の物語』
- 2011 『日本人なら必ず誤訳する英文』『夜の真義を』『Zの悲劇』『レーン最後の事件』『解錠師』
- 2012 『チューダー王朝弁護士シャードレイク』『ローマ帽子の秘密』『逆転立証』『シートン動物記 オオカミ王ロボ ほか』『フランス白粉の秘密』
- 2013 『オランダ靴の秘密』『ギリシャ棺の秘密』『暗き炎』『おぎょうぎのわるいピート』『エジプト十字架の秘密』『シートン動物記 サンドヒルの雄ジカ ほか』『インフェルノ』
- 2014 『日本人なら必ず誤訳する英文 リベンジ編』『アメリカ銃の秘密』『思い出のマーニー』『シャム双子の秘密』『支配者』『災厄の町』
- 2015 『チャイナ蜜柑の秘密』『シートン動物記 クラッグ クートネーの雄ヒツジ ほか』『スペイン岬の秘密』『中途の家』『九尾の猫』
- 2016 『翻訳百景』『ニック・メイソンの第二の人生』『生か、死か』『ゴードン・パークス』
- 2017 『世界文学大図鑑』（4月）、『おやすみ、リリー』（4月）、『メアリと魔女の花』（5月？）『鏡の書（仮）』（6月？）『ダイアログ（仮）』（11月？）

【中田秀夫が選ぶロマンポルノ 10 本】（《映画芸術》457 号・2016 年夏）

生贄夫人（'74 小沼勝）

『雨月物語』の森雅之のような雰囲気要求された坂本長利さんに。

発禁本「美人乱舞」より 責める！（'77 田中登）

雪原に長時間吊るされ、田中登を包丁で追いかけた宮下順子さんに。

女地獄 森は濡れた（'73 神代辰巳）

そのアナーキーイズムから、日活に一週間未満で、上映を諦めさせたことに。

天使のはらわた 赤い教室（'79 曾根中生）

水原ゆう紀さんの極上の「白痴美」に。

おんなの細道 濡れた海峡（'80 武田一成）

シビレさせられる挿入歌に。

箱の中の女 処女いけにえ（'85 小沼勝）

逃げた女優を捜索に、横田基地に行った青春の思い出に。

恋人たちは濡れた（'73 神代辰巳）

映写機が止まり、フィルムが萌える場面で、この映画が燃えた文芸地下に。

濡れた荒野を走れ（'73 澤田幸弘）

反ベトナム戦争の思想に。

㊦色情めす市場（'74 田中登）

田中さんの魂に。

闇に抱かれて（'82 武田一成）

アントニオーニふう、イタリア映画の香りに。

【越前敏弥が選ぶロマンポルノ 10 本】 1 監督 1 作、なるべく初心者向き。

鏡の中の悦楽（'82 西村昭五郎）

狂った果実（'81 根岸吉太郎）

ラブホテル（'85 相米慎二）

一条さゆり 濡れた欲情（'72 神代辰巳）

ピンクサロン 好色五人女（'78 田中登）

夢野久作の少女地獄（'77 小沼勝）

㊦女郎市場（'72 曾根中生）

桃尻娘（'78 小原宏裕）

赤いスキャンダル・情事（'82 高林陽一）

もっとしなやかに もっとしたたかに（'79 藤田敏八）

番外 ドレミファ娘の血は騒ぐ（'85 黒沢清）